



# Raypak

## Bomba de Calor

Calentador para Piscina & Spa



### Raypak Serie Compacta

Las bomba de calor para piscina de la Serie Compacta de Raypak es la solución perfecta para pequeñas piscinas. Gracias a su diseño más compacto y construcción robusta, ningún otro fabricante ofrece un producto tan competitivo con todos los elementos de diseño ofrecidos. Los mismos componentes que son usados en todas nuestras bombas de calor más grandes son usados en la Serie Compacta. Raypak no ha cortado ninguna esquina o ha sacrificado rendimiento en esta colección más pequeña de bombas de calor de alto desempeño. La Serie Compacta tiene una construcción completamente metálica del gabinete y la misma garantía que sus hermanas mayores comparten. Analice realmente de cerca la Serie Compacta de Raypak y verdaderamente verá que no hay comparación.

**Modelos: R2350ti, R3350ti, R4350ti**



### Raypak Serie Clásica

La bomba de calor de la Serie Clásica de Raypak es la primer elección de los constructores y las compañías de servicio para piscinas. Con su construcción completamente metálica del gabinete y sus componentes líderes en la industria, la bomba de calor Raypak realmente no tiene igual en la industria. Las bombas de calor Raypak tienen un precio realmente competitivo contra todas las otras marcas en el mercado. Esto representa aun más valor para ya un gran producto. Usted ahora puede ser dueño de un equipo de la marca más reconocida y sobresaliente, al mismo precio en que la competencia vende marcas menos reconocidas. Dé un paso arriba a un grado nuevo de comodidad con una bomba de calor Raypak, y esté asegurado que su inversión en el jardín estará allí cuando usted la necesita, año tras año. En Raypak, estamos detrás de nuestros productos y tenemos más de 70 años.

**Modelos: R5350ti, R6350ti, R8350ti**



### Raypak Serie Clásica en Acero Inoxidable

La bomba de calor de acero inoxidable de la Serie Clásica de Raypak es nuestra bomba de calor de grado premium, construida como ninguna otra. Está específicamente diseñada para recibir una paliza en el áspero clima costero, donde el aire salado puede acortar la vida de la mayoría de los aparatos al aire libre, aparato de grado 304 de acero inoxidable cepillado es tan atractivo, que no va a querer esconder detrás de la pared su equipo. Bellamente acabado como ningún otro calentador para piscina, encaja perfectamente en su jardín a lo largo de otros aparatos como su parrilla de gas. Por sólo una pequeña prima sobre una unidad estándar, usted puede tener una de clase mundial, el calentador premium de Raypak. Y ya que es un Raypak, usted puede relajarse que porque usted hizo elección correcta.

**Modelos: RS5350ti, RS6350ti, RS8350ti**

Model	R2350ti	R3350ti	R4350ti	R5350ti	R6350ti R6350ti-PD	R6350ti-HC	R8350ti R8350ti-HC
BTUH output @ 80,80,80!	50,000	68,000	85,000	95,000	117,000	110,000	133,000
BTUH output @ 80,63,80*!	48,000	63,000	80,000	92,000	113,000	104,000	125,000
C.O.P High Ambient @ 80,80,80!	5.5	5.9	6.4	6.2	6.2	6	5.5
C.O.P High Ambient @ 80,63,80*!	5.3	5.5	6	6	6	5.7	5.2
C.O.P Low Ambient @ 50,63,80*!	3.5	4	4	4	4	4.1	4

## La alta eficiencia nunca se sintió tan bien ...

Quien pensó en hacer algo bueno para el medio ambiente también le hará ahorrar dinero ¡Es en serio! Una bomba de calor Raypak se construye con el último refrigerante R410A amigable con la ecología que opera más eficazmente que el R-22. Pero el aspecto más sorprendente de una bomba de calor para la piscina es su eficiencia operativa en comparación con los calentadores de gas. Una bomba de calor funciona de 5 a 6 veces la eficiencia de un calentador para piscina estándar de gas, petróleo o eléctrico. Si usted vive en un área donde los costos de gas natural o propano han dejado atrás sus costos de electricidad, los ahorros pueden ser grandes. El siguiente gráfico muestra de qué manera se puede ahorrar dinero utilizando los datos medios de los costos de energía.

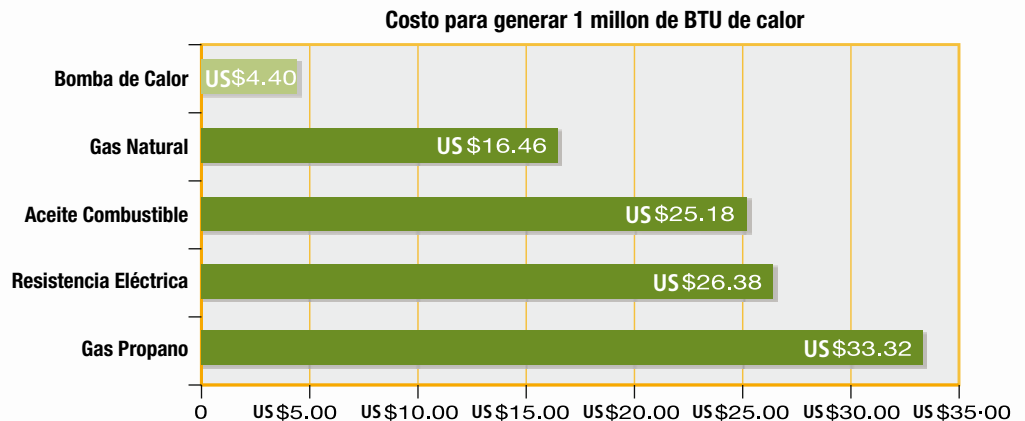


Gráfico basado sobre US\$1.35/Terms de gas natural, US\$2.50/ galón de gas propano, US\$2.75/galón de aceite combustible, 9 centavos/kilowatt

## Ahora usted puede permitirse el lujo de calentar su piscina más a menudo ...

Si bien es cierto que no hay nada como un calentador de gas para elevar rápidamente la temperatura de su piscina o spa, pueden ser costosos de operar. Tenga presente que con un calentador de gas, usted también necesita echar a andar líneas caras de gas o instalar un antiestético tanque de almacenamiento de propano. Las unidades Raypak funcionan en silencio, limpiamente y sobre todo eficazmente. La instalación no es más difícil que instalar una motobomba para la piscina. Ahora usted le puede confiar su inversión del jardín a las mismas personas que han estado en hogares a través de América por más de 70 años. Su bomba de calor Raypak es diseñada para proveer años de servicio seguro, fidedigno, y le puede ahorrar dinero con el paso del tiempo comparado con otros métodos de calentamiento. ¡Pídale a su distribuidor más detalles de la bomba de calor Raypak!



### Fiabilidad...

Las bombas de calor para piscina Raypak son las únicas bombas de calor diseñadas por una de las mayores compañías de aire acondicionado en el mundo, la casa matriz de Raypak es Rheem. Las líneas de productos de climatización Rheems exitosamente han utilizado tecnología de la bomba de calor por más de 30 años. Mediante la adopción de nuestra tecnología probada en campo y su combinación con nuestros productos líderes del sector de calentamiento del agua, hemos desarrollado una bomba de calor para piscina que no tiene rival. En el improbable caso de que usted tenga un problema de servicio, con una llamada gratuita tendrá su calentador en marcha de nuevo. Es así de simple. Las bombas de calor Raypak son de verdad libres de problemas.

### El DuraSteel™ Gabinete Recubierto con Polvo

Nuestro Gabinete DuraSteel es chapado en cromato de zinc y recubierto con polvo de poliéster, haciéndolo no corrosivo y mucho más durable que un gabinete de plástico. Es la

misma construcción rugosa usada por todos los principales fabricantes de aire acondicionado, tanto en ciudad como en playa, habiendo demostrado su resistencia por años.

# Bombas de Calor de Titanio Raypak

## Digital o Análoga

Raypak es el único fabricante de bomba de calor que ofrece ya sea un control digital o uno analógico para su línea de bomba de calor. Le tenemos cubierto con lo mejor de ambos mundos. Nuestro control digital es fácil de usar, dispone de ajustes de temperatura para piscina y spa, así como un diagnóstico completo. Para aquellos que prefieren Raypak analógico, ofrecemos nuestro termostato fijo directo. Las perillas fáciles de leer, fáciles de usar, le permiten establecer la temperatura de su agua de la manera que le guste. Atrás quedaron los días de las conjeturas de tener que elegir entre el azul y rojo y Swoosh, al igual que en el AC de su coche. ¡Ahora usted tiene la temperatura deseada mostrada correctamente en la perilla!



## Tubo de Titanio en Espiral “Estriado” del Intercambiador de Calor

Y me dijeron que no se podía hacer... El titanio se ha ganado el reconocimiento mundial en casi todas las industrias por sus cualidades casi irrompibles. En el pasado, la rigidez del titanio estuvo cerca de imposibilitarlo para usarse en un diseño ultraeficiente de intercambiador de calor. El tubo en espiral estriado aumenta la superficie, donde los gases súper calentados puede transferir el calor al agua de manera eficiente. Un intercambiador de calor de tubo de titanio provee una vía fluvial verdaderamente eficiente que resiste los abusos de la ruda química de la piscina y la corrosión. El intercambiador en espiral estriado también ayuda a reducir la acumulación de depósitos, y aumenta la eficiencia mediante la realización de una acción de pala y elevación. Si bien ninguno ni el titanio, ni las estrías son nuevos para la industria de la bomba de calor, ¡permítame que sea Raypak quien le brinde juntos lo mejor de ambos mundos para maximizar su inversión en el jardín!

## Compresor Copeland Scroll™ - Operación Tranquila y Fidedigna

¡El compresor Copeland Scroll en su bomba de calor Raypak es el mismo caballo de tiro que es usado en millones de aires acondicionados a alrededor de todo el mundo! El diseño simple del compresor Copeland Scroll incorpora fiabilidad y permite que eso funcione en niveles más bajos de sonido y de vibración que compresores de pistón. De hecho, las pruebas han mostrado que los compresores Scroll son hasta tres veces más silenciosos que los modelos de pistón. La durabilidad se basa en un diseño muy robusto y contiene sólo algunas partes en movimiento. Debido a que el compresor Copeland Scroll inicia descargado, la tensión en el motor es considerablemente reducida. Durante duras condiciones de operación, los componentes en espiral dentro de la unidad se reposicionan ellos mismos para proteger de daño al compresor. Millones de acondicionadores de aire no pueden estar equivocados... el rendimiento de un compresor Copeland Scroll mejora con el tiempo: “Lo lleva puesto adentro”, no fuera.



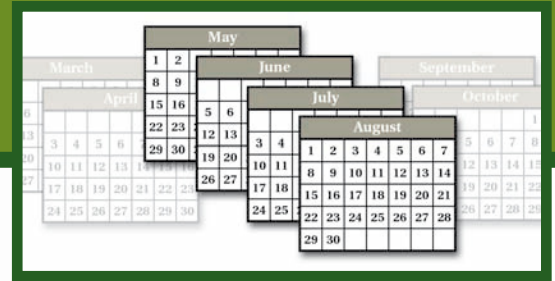
## “Ala de Barrido” Aspas de Ventilador

Especialmente diseñadas las aspas del ventilador “Ala de barrido” operan más eficazmente y genera sonido mínimo. Las bombas de calor Raypak son empacadas llenas de componentes de calidad premium.

## El Motor del Ventilador

El condensador premium Emerson ® dividido permanentemente (PSC) y el motor sellado de baleros esféricos corresponden específicamente para el conjunto de aspas del ventilador, lo que permite la máxima eficacia con una mayor vida útil del motor (PSC).

**Calidad • Fiabilidad • Confort**



## Prolongar la temporada de natación en la comodidad

Una bomba de calor Raypak puede convertir su inversión de la piscina en un estilo de centro vacacional casi todo el año. Aproveche al máximo su piscina manteniéndola cómoda y en uso más tiempo. Las bombas de calor Raypak le dan la flexibilidad de calentar su agua de la piscina los meses antes y después de su estación normal de nado. Sus veladas en el patio trasero rara vez son frenadas por el clima frío cuando se tiene una bomba de calor Raypak en servicio

## ¿Cómo funciona una bomba de calor? Y salte la parte de magia negra...

El aire procedente de la bomba de calor Raypak para la piscina funciona como un refrigerador a la inversa. La bomba de calor extrae el calor del aire caliente, intensifica el calor con un compresor, le da el calor al agua, y extrae el aire más frío por la parte superior de la unidad.

Porque usa la temperatura cálida del aire del ambiente para hacer su trabajo, es una forma muy eficiente de calentar agua. Uno de los conceptos equivocados más grandes acerca de la operación de una bomba de calor es lo que le ocurre a la energía usada para echar a andar la bomba de calor. En la mayoría de los casos, esta energía no entra en el agua. La electricidad se usa para accionar el compresor y el ventilador, junto con los otros controles electrónicos. La energía eléctrica de entrada si se convierte en BTU pero solo en cantidades cercanas a los 14,000 BTU. El grueso de la producción de BTU proviene de la energía del calor extraído del aire. Por eso es que funcionan así de eficazmente y los ahorros de energía son tan significativos.

## Qué es C.O.P. y ¿qué significa para mí, en términos sencillos?

C.O.P. representa el coeficiente de eficiencia. Es la manera en que la eficiencia es medida para una bomba de calor de piscina. Aunque parezca mentira, es un cálculo muy simple.  $EL \text{ BTU de Salida} \div \text{BTU de entrada} = \text{C.O.P.}$  Debajo hay un ejemplo del cálculo de C.O.P. para el modelo 5350ti de Raypak :

$$\frac{\text{Salida}=92,000 \text{ BTU}}{\text{Entrada}=4.35\text{kW}=14,838 \text{ BTU}} = \frac{92,000}{14,838} = 6.2 \text{ C.O.P}$$

Así que basado en el cálculo anterior, una bomba de calor Raypak ofrece eficiencias de más del 600%! La eficiencia más alta que un calentador de gas para piscina posiblemente puede obtener es de 99 %. ¡El misterio quedó solucionado!

## ¡Esto parece demasiado bueno para ser cierto, pruébelo!

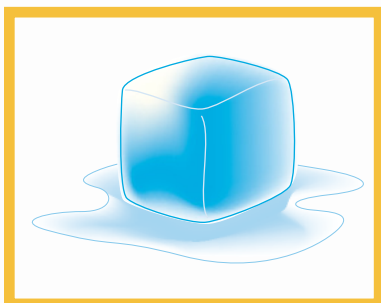
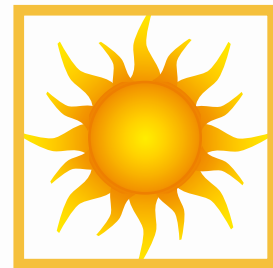
¡Pensamos que usted nunca preguntaría! Raypak es un orgulloso miembro de AHRI. Nuestras bombas de calor para piscina son probados por terceros y certificados bajo el estándar AHRI 1160. Todas las cifras de rendimiento están listadas en el directorio web de AHRI. Las unidades se prueban en una condición de alta temperatura ambiente y una condición de baja temperatura ambiente. Además, la mayoría de las unidades Raypak cumplen o superan los requerimientos para Florida 4.0 de C.O.P. mínimo y se enumeran con la Comisión de Energía de California. Desafortunadamente, no todos los fabricantes pertenecen a AHRI y sus datos de prueba publicados son dudosos en el mejor de los casos. Al ir a comprar una bomba de calor para la piscina, busque el logotipo de certificación AHRI. Esto asegura que va a encontrar lo que usted paga, sin el humo y los espejos. Las bombas de calor Raypak son también probadas y certificadas de seguridad por Intertek, otra agencia de pruebas externa. Esto asegura que todos los componentes y el diseño eléctrico cumple o excede el estándar UL-1995.



# Calor-Frío y Poder de Descongelamiento

## Modelos Reversibles

¡Las unidades reversibles Raypak extienden su estación de nado aun más tiempo! Es la bomba de calor correcta para climas que tienen más frío que temperaturas confortables, pero que también tienen meses extremadamente calientes en verano. Con una bomba reversible Raypak, la temperatura del agua siempre será muy confortable. Así es como los hogares de todo el mundo confían en nosotros para calentar el agua durante los meses más fríos, Raypak le tendrá relajándose en su piscina durante los calurosos días de verano con agua fría y refrescante. Tener la capacidad extraer los grados adicionales que la Madre Naturaleza aporta harán de su piscina la envidia del barrio. No importa la época del año, con una bomba de calor reversible Raypak le tendrá nadando cuando los otros no se aventuran a salir.



## ¿Cómo Trabaja?

¡Las unidades Raypak Heat-Cool tienen una válvula única reversible que permite a la bomba de calor no sólo quitar el frío del agua, sino también ponerlo de nuevo en el agua, refrigerando el agua de su piscina durante los meses de verano! Normalmente, una bomba de calor recogerá energía calórica del aire con su bobina del evaporador. Usando refrigerante y varios otros componentes, el calor es transferido hacia su agua de la piscina. Poniendo al revés este proceso, la bomba de calor en verdad puede sacar el calor del agua, transfiriéndolo al líquido de refrigeración, y pasándolo por la bobina del evaporador. La bobina disipa el calor en el aire, tal como el radiador de un coche. Éste es también el método de descongelamiento para el modelo calentar-enfriar. En condiciones ambientales frías, una bomba de calor se helará cuando el aire

del ambiente cae debajo de aproximadamente 45 grados. Con una unidad calentar-enfriar, el hielo se derretirá completamente en cuestión de minutos cuando este en el modo de descongelamiento. Bombas de calor estándar se basan en el aire ambiente que se dibuja a través de la bobina, lo que podría tomar horas para descongelar, en función de la temperatura del aire.

**Modelos: R6350ti-HC, R8350ti-HC**

## Modelos con poder de descongelamiento

Hay algunos climas que pueden dificultar el rendimiento de una bomba de calor. Las áreas que están sujetas a temperaturas ambiente inferiores tienen una tendencia a causar la acumulación de hielo en la bobina de condensación de una bomba de calor. Este hielo podría dañar los componentes internos de una bomba de calor al estrangular la unidad del flujo de aire que necesita trabajar correctamente. Para combatir contra esto, la mayoría de fabricantes construyen sus bombas de calor con un "Modo de Descongelamiento". Lo que la mayoría de fabricantes no te dicen es que sus unidades no pueden calentar el agua de la piscina mientras descongelan la bobina! ¡Con una bomba de calor Raypak Power Defrost, usted puede tener su pastel y lo puede comer, también! ¿Cómo es esto posible? ...¡Simple! Cuanto más tiempo su bomba de calor pueda gastar calentando el agua, más rápido va a lograr la temperatura deseada de natación. Al calentar su piscina, si la bomba de calor Raypak Power Defrost detecta acumulación dañina de hielo, la característica Power Defrost reencausa un poquito del gas caliente de refrigerante de regreso a través de la bobina de condensación. ¡Esto quita cualquier hielo que se puede formar en la bobina sin parar el proceso calefactorio! Esto quiere decir que una bomba de calor Raypak Power Defrost le da la libertad para continuar calentando su agua de la piscina aún cuando la unidad se descongela a sí misma. ¡Así es que mientras la bomba de calor "de otra marca" de su vecino ha dejado de calentar el agua y está todavía tratando de romper el hielo," usted y su familia nadarán!

**Modelo: R6350ti-PD**

Para dimensiones y especificaciones técnicas, vea números del catálogo:

**6000.18.5 Compact Series, 6000.18.2 Classic Series y 6000.18.4 Specialty Series.**

De acuerdo con su política de progreso continuo y mejora del producto, Raypak se reserva el derecho para hacer cambios sin previo aviso.

